# Allgemeine Hinweise

„item“ enthält den Originalbeleg in bereinigter Form (ohne Artikel und weitere Angaben) aber mit allen Sonderzeichen und Diakritika.

„phontype“ enthält eine Typisierung unter Beachtung von jenen phonetisch-phonologischen Unterschieden, bei denen wir davon ausgehen, dass sie durch die Laientranskriptionen zuverlässig dargestellt werden konnten. Dabei gelten folgende Regeln:

* Keine Unterscheidung Doppelkonsonanten vs. einfache
* Keine Sonderzeichen und Diakritika
* Auslautende Reduktionsvokale (ausgenommen Diminutiv-Suffixe) immer als <-e> (Schwa) übertragen
* Keine Unterscheidung von Vokalquantität
* Bei *item* und *phontype*: <X> für <ch> (wenn als Frikativ [χ, x] zu verstehen), <S> für <sch> bzw. [ʃ]; ansonsten ausschließlich Kleinbuchstaben
* Keine Unterscheidung von <a, å> und <o> 🡪 umgesetzt als *a*
* Diminutive: Unterscheidung zwischen vier Varianten *-(e)le*, *-(e/a)la*, *-(e)li* und *-(e)l*
* i.d.R. (außer wenn sehr konsequent als Langvokal markiert) keine Unterscheidung *von <e> und <ä>* 🡪 umgesetzt als *e*
* i.d.R. kann <ie> als langes *i* oder als Diphthong/Diphthongoid eingesetzt werden 🡪 i.d.R. alles in <i> umgesetzt (dann auch einzelne <iä, ié, ia> o.ä.!)
* <z,tz,ts,dz> 🡪 umgesetzt als *ts*
* Diphthonge grob unterschieden in Gruppe ausgleitend (i.d.R. steigend): ei (ei,ai,oi,eu,äu,öu) und au (au,ou, manchmal ao) und eingleitenden (i.d.R. fallend): ie (ia,ie,ue,ua,uo), genaue Unterscheidung und Abgrenzbarkeit muss ja nach Wort entschieden werden.
  + a vor r kann als Vokalisierung interpretiert werden bzw. mit dieser zusammenfallen, z.B. „Stoar“ als „Star“

# Deichsel (mhd. dīhsel)

Lexikalisch Hauptsächlich *Deichsel*

* Da hier <ie> recht konsequent als Diphthong explizit gemacht wird, wurde beim Lextype *Deichsel* abweichend von der allgemeinen Regel <i> und <ie> unterschieden
* X steht bei item für die Graphie <ch>, obwohl hier meist kein Frikativ gemeint ist

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **lextype** | **n** | **Hinweise für phontype (*phontype* kursiv, item/Laientranskription in < >)** |
| Deichsel | 4976 | **Stammvokal** *i* <i, ī, ii, ih>, *ei* <ai,ei,äi,aü,ain,ein,aï,ej,oi,eu,åi,e-i>, *ie* <ie,iä,ia,īa,ië,i̠e̠,iē,ié,iĕ,iê,īĕ,i|e,i=e, iä̆,üä,i(e),i(a)>  Nasalität, die durch n markiert wurde <Deingsel, Deinsel, Dointzl> wurde bei den phontypes nicht berücksichtigt  **Mhd. hs** als *gs* <chs,gs,x,ks>, *gS* <gsch,ksch,cksch, xsch,chsch> und mit geschwundenem *h* als *s* <s, ss>, *S* <sch>, *Sd* <schd,scht>  ! Formen <Dichl> kommen nur im Elsass vor (n = 14) und sind höchstwahrscheinlich auch als postalveolarer Friaktiv [ʃ] gemeint 🡪 phontype *diSl,* item <diXl>  **Nebensilbe**: keine Unterscheidung von <le,la,li>, da es sich hier nicht um Diminutivformen handelt, <el,il,l> immer als *l* (damit nur 1 Differenz zu *le*)  Phontypes: *daesl*, *dasl, desl* (alle drei komisch!), *deigsl*, *degsle*, *deigsle*, *deiSl*, *deistl*, *deitsl*, *diegse*, *diegsl*, *diegsle*, *diesl*, *diesle*, *dieslt*, *digsl*, *digsle*, *diSl*, *disle*, *dislt*, *diStl* |
| Deimel | 1 | *deimel* <deiml> |
| Gespann | 1 | <gespann> |
| Lande | 42 | *lande* <lande,låndä,londe,loͣnde,lônde>, *landen* <landen,lanten>, *lander* <lander,lånda,lãnder,lānda>, *landere* <landra,landre,lantera,låndere,lāndara>, *lann* <lann,lånn>, *lanne* |
| Landedeichsel | 1 | *landedisel* <landedisel> |
| Landweg | 1 | <lāndweg> |
| Landerle | 1 | <landerle> |
| Langwied | 1 | <langwied> |
| Leichsel | 1 | *leigsel* <leichsel> |
| Lenkstange | 3 | *lenkstang, lenkstange* |
| Schere | 3 | *Seer* <schēer>, *Sere* <schere>, *tSar* <tschar> |
| Vorzug | 1 | <vorzug> |
| Wagendeichsel | 4 | *wagedeigsl* <waggedeiXs'l>, *waXedeigsl* <wå̳rreda̱igsl, wāXadeixel, waaXedeiXsel> |
| Wagenstiel | 1 | *wageStil* <waggeStiel> |
| Wagscheit | 1 | <wagscheit> |
| Wöh | 1 | <wöh> |
| Zeiger | 1 | <zeiger> |
| Zweispannerdeichsel | 1 | *zwaspenerdeigSel* <zwaspennerdaügSel> |

# Hagebutte

Unklarheiten:

* Hagenbutte und Hagelbutte eigene lextypes?
* -kitzel / -kitzler / kitzerle ?
* -er wird bei Hagebutte/butze und Butte nicht als Derivationssuffix interpretiert, auch, weil –a häufiger vorkommt als –er. Beides wird als Tiefschwa unter –e summiert.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **lextype** | **n** | **Hinweise für phontype (*phontype* kursiv, item/Laientranskription in < >)** |
| Arschgigser | 2 | *arSgigser* <arschgiegser,arschgigser> |
| Arschgrawler | 1 | arSgrawler <arschgrawler> |
| Arschkitzel | 173 | *arSkitzl* <arsch-,aasch-,aosch-,årsch-, asch-,āsch-,oarsch-,orsch-,åsch-,osch-,oarsch-, -kitzl,kitzel,-kitz’l,-kizzel>, *arSkutzl* <arschkutzel, aschgutzel>  Ob es sich bei Endungen nach dem *l* um Movierungssuffixe, Diminutive oder Pluralsuffixe handelt, ist kaum festzustellen. *Arschkitzler* steht beispielsweise mit verschiedenen Artikeln und Angaben zum Genus – maskulin weißt auf Movierungsuffix hin, Neutrum auf Diminutiv und Femininum könnte irrtümlich auf Plural hinweisen. Deshalb werden alle unter einem Lextype zusammengefasst.  *arschkitzln* <-ln,-eln,-len,-elen>, *arschkitzle* <-le,-lä,-ele>, *arschkitzler* <-ler>, *arschkitzlin* <-lin>, *arschkitzerlen* <aichkitzalen>, *arschkitzerlin*, *arschkitzerle* |
| Arschkrätzer | 56 | *arSkrätzer* <arschkrätzer,åschgrätzer,ārschkratzer,aschkretzer,-gräzer,-krezer>, *arSkrätzere* <-ere>*, arschkrätz* <archkrätz>, *arSkrätze* <oarschgrätze, oaschgrätzä>, *arSkratzer* <arschkratzer, -grtzer,oaschkråtzer>, *arSkrätzert, ärSkrätzer* <ärschkrätzer,ärchkrätzer,-krezer> |
| Arschkrätzerle | 8 | *arSkrätzerle* <arschgräzerle,arschkrätzerle>, *arSkratzerle* <arschgrazerle, arschkratzerle>, *arSkrätzle* <årschkrätzle>, *arSkrätzler* |
| Beißdinger | 1 | *<*beißdinger*>* |
| Beißerle | 29 | *beißerle* <beisere,beißerle>, *bißerle* <bisserle,bißerle,biesserle>, *beißerlen* <beihserlen,beiselen,beisalen>, *beißerlin* <beisserlin,beißerlin>, *bißerle* <bisserle,bißerle>, *bißerli* <bisserli,bißerli> |
| Beißkernle | 4 | *beißkernlen, beißkernle, beißkörndlin* |
| Bißpulver | 2 | *bißpulver* <bisspulver,bißbulver> |
| Bubbe | 5 | *bubbe* <bubbe,bube>*, bubben* <puppen> |
| Butheweckle | 1 | <buthewekle> |
| Butte | 1611 | *butte* <buda,budda,budde,bude,buddä,bůdda,buddå,buddi ,butta,bute,buttdde,buttā, butter,buttdä,buute,bŭtte, pudde,pude,putte>, *buttje* <buddje>, *butt* <bud,budd,bůdd,būtt,butt,but,pudd,putt,put>, *bott* <bott, bõtt,b(on)t,bot,boͣdd,bo̊tt,bōtt,boudd>, *botte* <boda,bōda,bodda,botta,bŏdde,bontte,boͧtr,boddä,boudde>, *bu*, *bütte* <bütte,pütte,büdde,bütta,bötta>, *bütt*, *butten* (Hinweis: Merhzahl), *buttene* <buttene,buddene,-änä,-enä,-ĕne>, *butteme* <butama,butteme>, *botteme* <bodema>, *buttere*, *buttete* <buttete,buddede,budedde>, *butter, buette <bueddä,būede>* |
| Buttekerne | 2 | *buttekarne* <buttakarna>, *butteXerne* <buttechärne> |
| Butteknopf | 1 | <buddeknopf> |
| Buttenmus | 2 | *buttemües* <buddemües>, *buttenmus* |
| Butterbeere | 11 | *buttebeere* <buddebeeri>, *buttebeer* <butteber>, *butterbeer* <budderbeer, buderbeer,buttabeer,butterbeer,budderbaer>, *butterbeere* <butterbeere> |
| Buttle | 11 | *buttle* <budele,budderle,buttele,buttle>, *buttla* |
| Bützele | 2 | <bützele> |
| Butzhäg | 1 | <butzhäg> |
| Dornsbutten | 1 | <dornsbutten> |
| Einreiberli | 1 | <eireiborli> |
| Fickpulver | 1 | <fickpulver> |
| Fiedlekratzer | 1 | <fiedlekrazer> |
| Flohbiss | 5 | *flohbiss* <floͣhbiß,flohbiss,flohbiß>, *flohbisser* |
| Haberbutze | 2 | <haberbutze> (evtl. entspricht das auch *Hawebutze*) |
| Hagäpfel | 1 | *<hagöpfel>* |
| Hagäpfele | 7 | *hagepfela* <hagkepfela>, *hagapfela* <hagāpfela>, *hagapfeli* <hagapfili>, *hagenepfele*, *hagepfele* <hogäpfele>, *heuepfele* <heuäpfele*,*heuiepfele*,* > |
| Hagebeere | 1 | *hegebeere* <heckebeere> |
| Hagebubbe | 5 | *hagebubbe* <hagebubbe.hagåbubbå>, *hagbubbe* |
| Hagebutte | 1459 | *hage* <g,gg,k,ck>, *haXe* als frikativisches g <hache,håche,hācha,hoache.hachä,haare,hare,harre,hahe,hara,haache,haoche,hoache>, *haje* <haje,häje,haja,haie,håje>, hawe <hawe,haue,hāue, hava,hawer,hauer,hanwe,haewe>, *höwe*, *häwe* <häwe,häöe>, *hege* <hege,hecke,häge>, *huge*, *haXel*, *hawel* <hawl>, *hagel*, *hajel*, *hagen*, *hager, hoage*  *haj* <haï,hai>, *heg*, *haw* <haǀu>, ha <ha,haa,hah>, *hauge* <hauge>, *haghe* <haghe>, *hau* <hau>  + siehe Butte |
| Hagebuttle | 3 | *hagebuttle* <hagebuttele, haggebuddele>, *hagebüttle* |
| Hagebutze | 1114 | für [Hage] siehe Hagebutte  *hafe <håfe>*  *butze* <butze,budze,budza,butse,butzä,butza,butzå,budse̊,butzi, butzer>, *butz* <butz,bts,budz,budds>, *bütze* <bütze,bützä>, *butzen* <butzen,putzen>, *butzge* <butzge,butzke,buzge,butzgä>, *bautze* <bauze> |
| Hagebutzle | 12 | *habutzl* <habudzl>, *hagebutzle*, *hagenbutzle* <hagenbutzele>, *haXebützli* <haachebützeli,håchebützeli>, *haXebutzli* <håchebutzli>, *heXebützla* <hächabützala>, *haXebützle* <hoachebützele>, *hagebützle* <hackebützele>, *hawebützle* <hawebützele>, *hagebutzle* <hagenbutzele> |
| Hagehiefe | 2 | *hagehiefe* <hagehiefe,haggehiefe> |
| Hagehigge | 1 | <hagehigge> |
| Hagekitzchen | 1 | *hegekitzXen* <heckenkizzchen> |
| Hagemarie | 2 | *hegemarie* <hägemarie,heckemarie> |
| Hägemark | 11 | *hagemark, hegemark* <hägemark, hegemark, hegämark>, *heXemarik* <hechemarig> |
| Hägen | 1 | *hägen* |
| Halsbeißerle | 1 | *halsbeißere* <halsbeiserle> |
| Hambüttel | 1 | <hambüddel> |
| Hautjucker | 1 | <hautjucker> |
| Hiefe | 58 | *hefe* <häfe,heffa>, *hiefe* <hi|efe,hiafe,hiäfe,hiefe,hiéfe,hièfe,hiëfe,hiēfe,hieve,hüefe>, *hife* <hifa,hife,hīfe,hiifa,hiffa,hiffe,hiffer*,*hüfe >, *ife* |
| Hiefebeere | 6 | *hiefebeere* <hiefåberä,hierfebeere>, *hiefebeer, hifebeer <*hüfebeer,hifabeer> |
| Hiefele | 12 | *hiefel*, *hiefle* <hüfele,hüfle>, *hiefla*, *hiefle* <hiafele,hiefele,hiefle>, *hifel* <hīfel>, *hifeln* <hüffeln> |
| Hifderle | 16 | *hifderli* <hifderli,hiffderli,hiffdrli,hiffdorlie,hifterli,hüfterli>, *hefderli* <heffderli> |
| Hifelder | 192 | *hifelder* <hifelder, ,hiffelda,hifelter,hifĕldĕr,hiffeldor, , ,hivelder,hiffelta,hiff'lder,hiffldr,hiefelder, , hieffelder,hüfelter,hüffelder,hüfellter,hüffeldr>, hiflder <hiflder,hiffldär hieflder,hiffldå>, *hifelde* <hiffelde>, *hefelder* <häfelter,häffelder,hefelder,heffelder,heffldr,hefelter>, hifeldern <hiffeldern,hiffldern>, *iflder* <iflder>, <hiefdärn> , *hifeder* <hiffeter> |
| Hifelderbutze | 2 | *hifelderbutze* <hifelder-,hiffelder-> |
| Hobock | 2 | *hobock* <hobock,hohbock,hobog> |
| Hussefackeli | 2 | *hussefakeli* <hussefaggeli, hussefackeli> |
| Juchzerlen | 2 | *juXzerlen* <juchzerlen> |
| Juckbeere | 2 | <juckbeere> |
| Juckerle | 1 | <juckerle> |
| Juckheiler | 1 | <juckheiler> |
| Juckpulver | 82 | *jukpulver* <juck-,jugg-,jug-,jůck-,-bulfer,bulver,bulvr,pulvär,pulfer,bulwärmbulver>, *juksepulver* <jugse-juxe-,juxä-,-pulver,bulver,bulva> *juxpulver* <juxbulver>, *jokpulver* <jockbulver> |
| Judebutte | 2 | *judebutt, judebute* |
| Judebutze | 1 | *judebutze* |
| Judebutzele | 13 | *Judebützel, judebützele, judebützeli* |
| Judekäsche | 2 | *jiddekäSe* <jiddekäsche>, *juddekätSe* <juddekätche> |
| Kitzelärsch | 1 | *kitzelärS* <kitzelärsch> |
| Kitzelbohne | 2 | *gitzelbohn, gitzelbohne* <gitzlbohne> |
| Kitzelkern | 2 | *kitzelkern* |
| Kitzelkurmer | 1 | kitzelkurmer |
| Kitzler | 4 | *kitzler, kritzle* |
| Krätzärschle | 2 | *krätzerschel, krätzerschle* |
| Krätzerle | 1 | *krätzerle* <krätserle> |
| Liesbutte | 2 | liesbutte *<liesbudde>* |
| Lochgigser | 2 | *loXgigser <lochgigser,lochgiegser>* |
| Machebützli | 2 | *maXebützli* <måchebützeli, mochebützeli > |
| Martisbeer | 3 | *martisbeer* <mardisbeer,martisbeer,madisbeer> |
| Ohreringle | 2 | *ohrerengle, ohreringle* |
| Ohrnhenkel | 1 | *ohrnhenkel* |
| Ohrring | 2 | *ohrring* |
| Reiselebeis | 1 | *reiselebeis* |
| Rosäpfel | 2 | *rosepfel* <rosäpfel> |
| Roseberlen | 1 | <rōsebērlen> |
| Rosebute | 1 | <rosabutta> |
| Rosekitzel | 1 | <rosekitzel> |
| Roteknopf | 1 | <roteknopf> |
| Rotes Beerle | 1 | <rods beerle> |
| Rotmännle | 1 | <rotmännle> |
| Säule | 5 | *säule* <säule,seule> |
| Schleä | 1 | <schleä> |
| Schmalzblum | 1 | <schmalzblum> |
| Suggeli | 4 | *suggele*, *suggeli* |

# Gurke

<m̅> bei item als <mm>

Plural/Singular unklar? --> auch Bad. Wörtbuch berichtet von Formen auf -–re und -–rn im Singular!

Gugummer eher die große Gurke, die kleine eher Gurke

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **lextype** | **n** | **Hinweise für phontype** (*phontype* kursiv, item/Laientranskription in < >; wenn nichts vermerkt, entspricht der phontype dem item) |
| Concombre | 8 | *concombre* <concombre> *cocombere* <kokombre>, *comcombre* <comcombre>, *cucumber* <gugumber> |
| Cornichengle | 2 | *gormiSengla* <gormischengla>, *gorniSengel* <goͣrnischengel> |
| Cornichon | 9 | *gorniSon* <cornichon,gornischu,gornijon,gornischo͜n, gornischon,kornischon,gonischo,gornischo>  Hinweis: bei item steht *X* für *ch*, auch wenn es sich um die franz. Schreibung handelt und es für gespr. [ʃ] steht. |
| Essiggürkle | 2 | *essiggürkli* <essigürkli>*, essiggürkle* |
| Gegummerzelat | 1 | *gegummerzelat* |
| gorkelknurpf | 1 | *<*gorkelknurpf> |
| Gu | 2 | *<gu>* |
| Gugummedeland | 1 | *gugumedeland* |
| Gugummer  *g* + Vokal1 +  *g* + Vokal2 + *mm* + *e/er/ere* | 4360 | **g** <g,k>**+ Vokal1**  *gu* <gu, gu, gů, cu, gů̌,gur,guo>, *ga* <gaa,gå,gā,goͣ,go,gō,gŏ,go,ko, gar,goa,gor>, markierter Nasalität wird nicht unterschieden und bleibt *ga* <gan,kann,kån, g(on), gõ,gon>, *gao* <gao,ga͜o,ga͡o>, *ge* <ge,gé,gä,gē,gĕ,ge,gö>, *gi* <gi,gy>, *g'* <g'>, *gue* <gue>, *gü* <gü>, *gau* <gou,gau>, *Xu* <chu>  **g** <g,gg,k,ck,c,gk> **+ Vokal2**  *gu* <gu, cu, gů̌, gů, gũ, gŭ,guo>, *go* <go, gŏ, goͦ, gå, ga, goͣ, co, go͜n, g(on),gou>, *ge,* *gü*  ***mm* <m,mm,m̅>**  **e/er/ere/rn**  *er* <er,‘r,r,a,e,ä, ă,å,or>, *ere* <ere,ara,era, era,re,ra,erä, ärä, ără, e̊re̊,örö, aͤra, ārā,årå, aͤraͤ>, *ern* <ern,rn,eren, ĕrn, årn>  Sonderformen: *gamgommer* <comcommer>, *gugunger*, *gugundere, bugummere* |
| Gugummerle | 5 | *gegummerli, gugummerle, gugungele, gagemmerle* |
| Gummer | 145 | Siehe oben |
| Gurke | 678 | *gurk* <gurk,guarg,gurg,gůrg,guarg,guak,gu(er)k,guerg,gūrk>, *gurke* (siehe gurke) Einzelformen: <guorke, kurke> Auslaut: <-e,-a,-ä,-ae,-é,-er,-ĕ,-a,-å,-e̊>, *gerk* <gerg>, *girke*, *goike* <goigä>, *gork* <gork, goarg,ga͜urk>, *gorke* <gorka,gōrgä,gorke,gorgä>, *guik* <guik,guig,guirk,gujg>, *gurek* <gureg>, guri <gurri>, *gurik* <gurik,gurig,gua(i)rg,gu(a)ig,guerik,guaig,gurick>, *gurike* <gurike,guaige,guriga,gurigä,gruger,gueige>, *gurie* <gurje,gurije>, *gürk*, *gurkXe* <gurkche,garkcha,gurkhe>, *gürke* <gürke,gürgä,görke,goͤrge>, *gurken* |
| Gürkle | 12 | *girkle* <girkle,girgle>, *girkli*, *gürkle* <gürkle,gürgle>, *gürkli* <gürkli,gürgli> |
| Kümmerle (offensichtlich Diminutiv von Gummer, aber fast ausschließlich mit K- geschrieben) | 142 | *kümmerle* <kümmerle, kümmele, kümrle,kümmerlä,kümerle,kimmerle>, *kümmerli* <kümmerli,kümerli,gümmerli,kümmerlie>, *kümmerla* <kümmerla, kümårla, kümerla,gümmerla,kümmrla>, *kümmerling* <kümmerling,kimmerling,kümerling,gümerling>, *kummerling, kümmerola* <kümaola> |
| Zigummer | 2 | *zigummer* <zigumma,zigummer> |

# Stecknadel

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Glufe |  | Auffällig ist, dass hier häufig -v- verwendet wird  Nicht unterschieden:   * Anlaut K- oder G- * -f- oder -ff- oder -v-, aber unterschieden -w- und pf * Endsilben: -ø, -e (-e, -er, -a, -ä, -i), -ern, -te (-da, -te, -dä), -en * Stammvokale: u, e, ue, o (o, a, å), ö, ou, i (ie) * Mit oder ohne l, l kann auch vor f stehen |
| Gufeli |  | Diminutiv von Glufe   * Häufig Stammvokal <ie> 🡪 alle als i (im SSA keine Belege, die Interpretation als Diphthong unterstützen! |
| Nadel |  | * Stammvokal a, o, u, oa oder å (å, ao) * -l, -el, -le |
| Spell |  | * Alle *schb* (<sp, schp, schb>) |
| Steckglifle |  | * scht * -k in Steck (<ck, k, gg,g>) * g- in Gifle (<g,k>) |